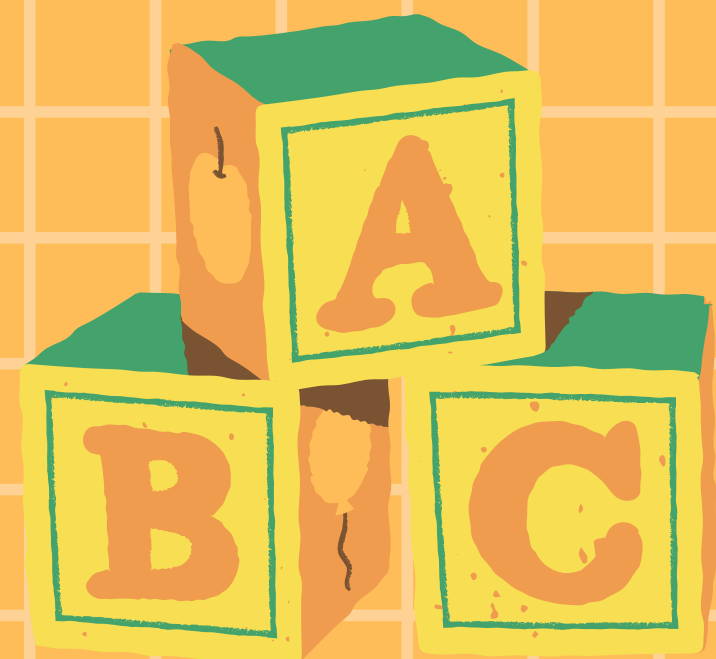


# 雙語教學的教與學

(課室英語與教學資源分享)


台南市雙語輔導團分區到校服務





## ABOUT ME



- 九份子國民中小學表演藝術教師
  - 臺南市國中雙語輔導團
  - 110學年度成大雙語教學在職教師學分班
  - 112年教育部領域教師海外短期進修
  - 113年表演藝術雙語教學次專長證書
- 



賴如茵教師

01

課室英語篇



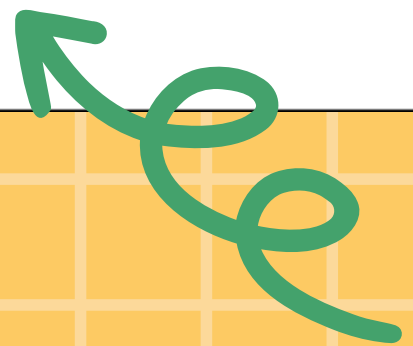
# 臺南市立國民中小學教師運用課室英語能力

## 認證影片審查面向說明

審查面向	面向說明	配分
1. 課程暖身	打招呼、課程安排及準備、了解進度說明課程目標、講解課堂規則…等。	20分
2. 呈現課程重點	課程介紹、引起興趣、教學指示、確認理解…等。	20分
3. 進行練習活動	解釋練習活動、進行練習、回應學生的錯誤…等。	20分

4. 進行產出活動	進行應用活動、提升參與度、評論學生表現…等。	20分
5. 結束課程	提醒課程時間、總評學生整體表現、總結課程內容、宣布回家作業、結束課程…等。	20分

說明：每個面向得分不得低於 10 分，五個面向總分達 75 分為認證通過。







01

**Warm-Up**

課程暖身

02

**Presentation**

呈現課程重點

03

**Practice**

進行練習活動

04

**Production**

進行產出活動

05

**Wrap-Up**

結束課程



## 課室英語

動詞/祈使句/問句

單向指令

通用性高

## 學科英語

主題/科目導向

專有名詞

通用性低

## 溝通英語

無法事先規劃

雙向

# Classroom or Content English?



Take out your scout rope.

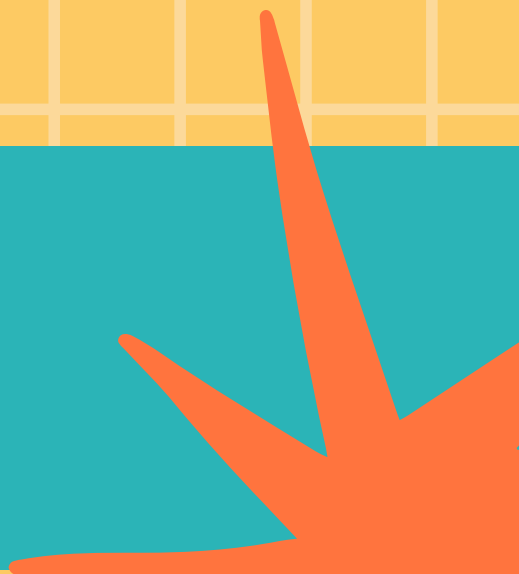
Is everyone here?

Today's topic is emotions.




Joy is a positive emotion.



Pull the ends to tighten.

Good job



About book	Groups	Attention
<p>Open your book. 打開你的書。</p> <p>Open your book to page <u>10</u>. 翻到第<u>10</u>頁。</p> <p>Now, turn to page <u>10</u>. 翻到第<u>10</u>頁。</p> <p>Turn to the next page. 翻到下一頁。</p> <p>Close your book. 把書關起來。</p>	<p>Work in pairs. 二人一組。</p> <p>Work in groups of <u>four</u>. 四人一組。</p>	<p>Pay attention, please. 請注意。</p> <p>Listen up. 聽我說。</p> <p>Listen to me. 聽我說。</p> <p>Listen carefully. 仔細聽。</p>

In Class	Classroom English	Questioning
<p>Look at this picture. 我們看一下這張圖。</p> <p>Spell the word. 拼出這個字。</p> <p>Raise your hand. 舉起你的手。</p> <p>Try again. 再試一次。</p> <p>Say it again. 再說一次。</p> <p>One more time. 再一次。</p> <p>Speak louder. 說大聲點。</p> <p>Go! Go! 加油!</p> <p>Next, please. 請下一位。</p>	<p><b>Classroom English</b></p>  <p>Video on Youtube </p> <p>Classroom English Resources </p> <p><b>Dream English</b> NANI</p>	<p>Are you ready? 準備好了嗎?</p> <p>Are you finished? 你做完了嗎?</p> <p>Do you get it? 有聽懂嗎?</p> <p>Do you understand? 有聽懂嗎?</p> <p>Are you sure? 你確定嗎?</p> <p>Are you OK? 你還好嗎?</p> <p>What's wrong? 怎麼了?</p> <p>What's the matter? 怎麼了?</p> <p>Any questions? 有問題嗎?</p> <p>Any volunteers? 有自願的嗎?</p> <p>Who's next? 下一個是誰?</p>

The End of Class	Encouragement
<p>Let's check the answers. 來對答案吧。</p> <p>Let's go over the answers. 現在開始訂正答案。</p> <p>Let me sum up. 讓我做個總結。</p> <p>Let's take a break. 休息一下。</p> <p>That's all for today. 今天就上到這裡。</p> 	<p>That's right. / That's correct. 答對了。</p> <p>Good job! / Good work! / Well done! 做得好。</p> <p>Good. / Great. / Excellent. 太好了。</p> <p>Wonderful! / Fantastic! 完美。</p> <p>Perfect. 完美。</p> <p>Congratulations. 恭喜。</p> 



臺南市課室英語84句



國中小常用課室英語參考手冊2.0

資料來源：南一出版社

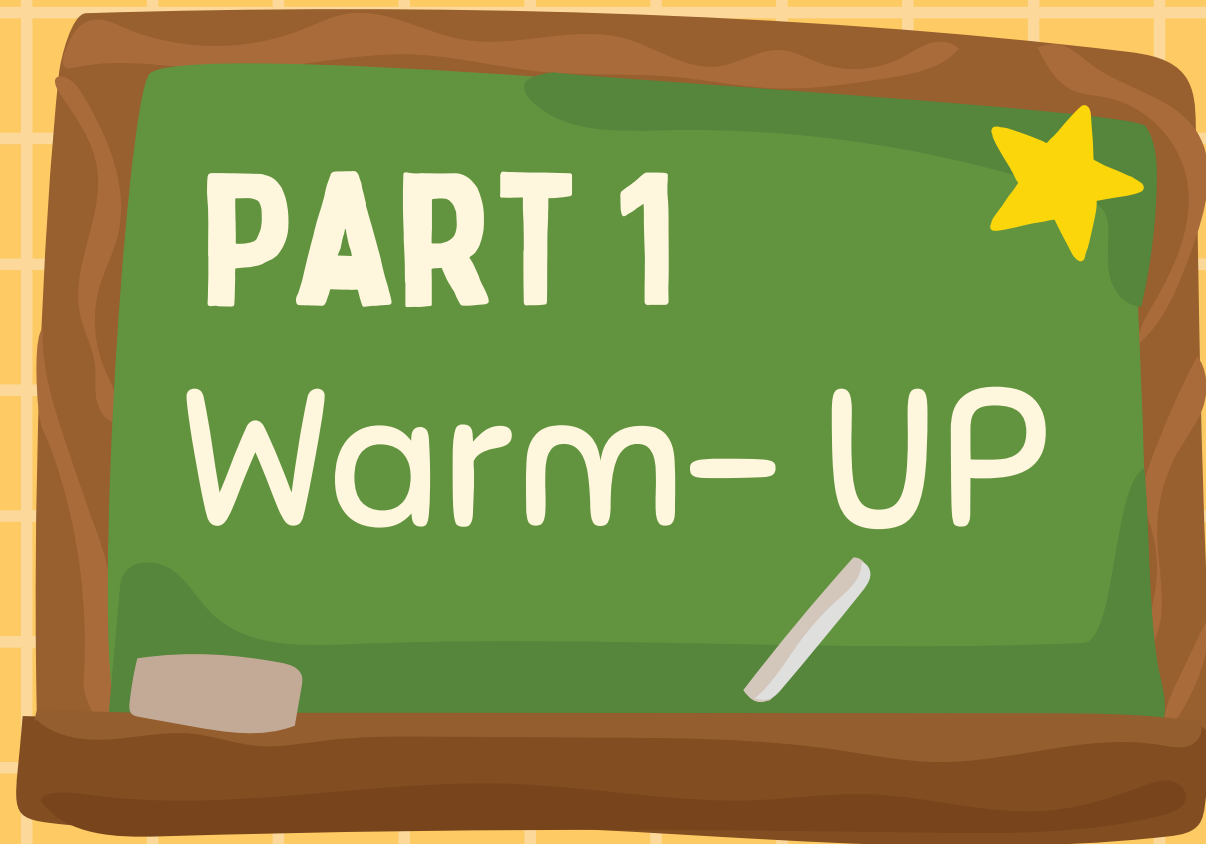


# 臺南市立國民中小學教師運用課室英語能力

## 影片規格與繳交方式說明

### 壹、影片規格：

- 一、影片時間以不超過完整 1 節課（國小 40 分鐘；國中 45 分鐘）為原則，無最短時間之限制。
- 二、影片剪輯與否皆可。
- 三、畫面以拍攝教師為主，情境為教師之實際課程活動，須能夠清楚辨識影片中教師本人面孔，學生不用正面入鏡。
- 四、影片格式以 MP4 為佳，影片務求影像清楚，參加認證教師本人面孔清晰可辨且收音清晰。



▶ 打招呼 Greetings

▶ 課程安排及準備

Setting Up the Classroom & Getting Ready

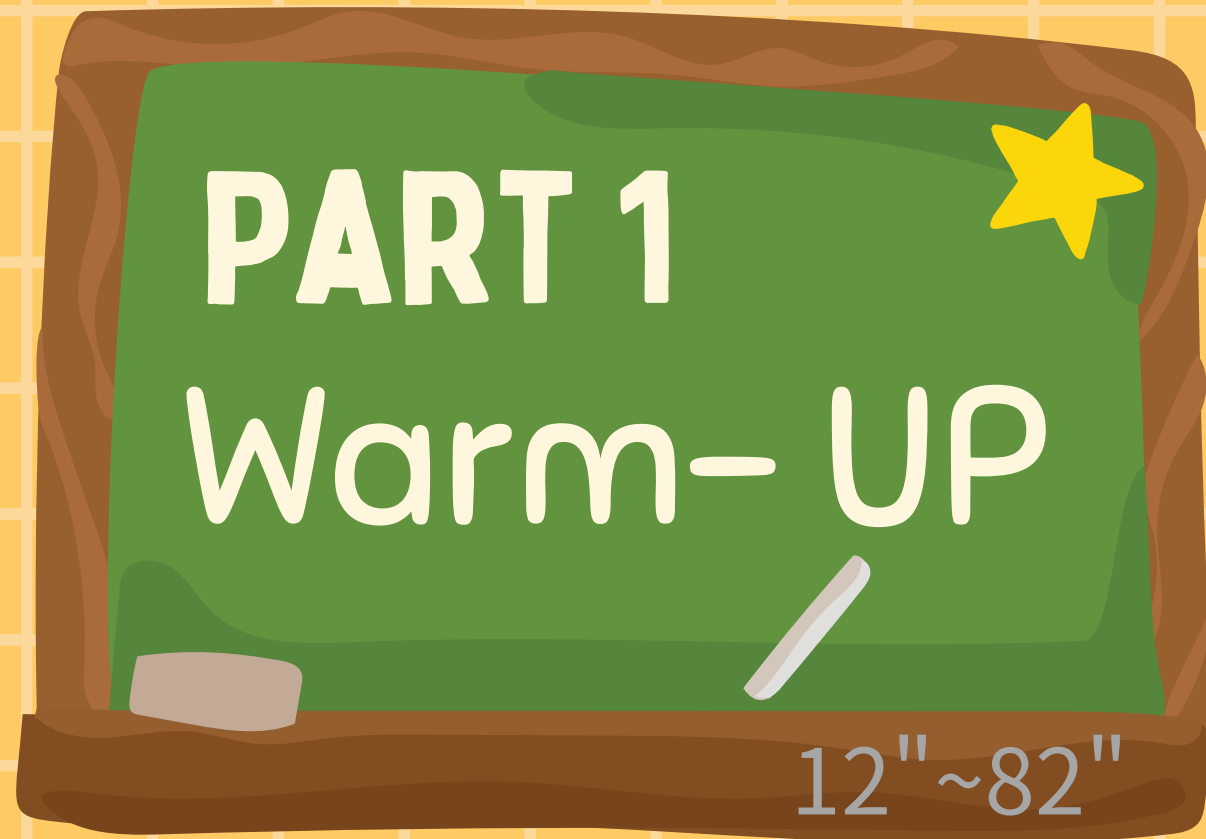
▶ 了解進度 Understanding Progress

▶ 說明課程目標 Introducing the Agenda

▶ 講解課堂規則 Explaining Classroom Rules

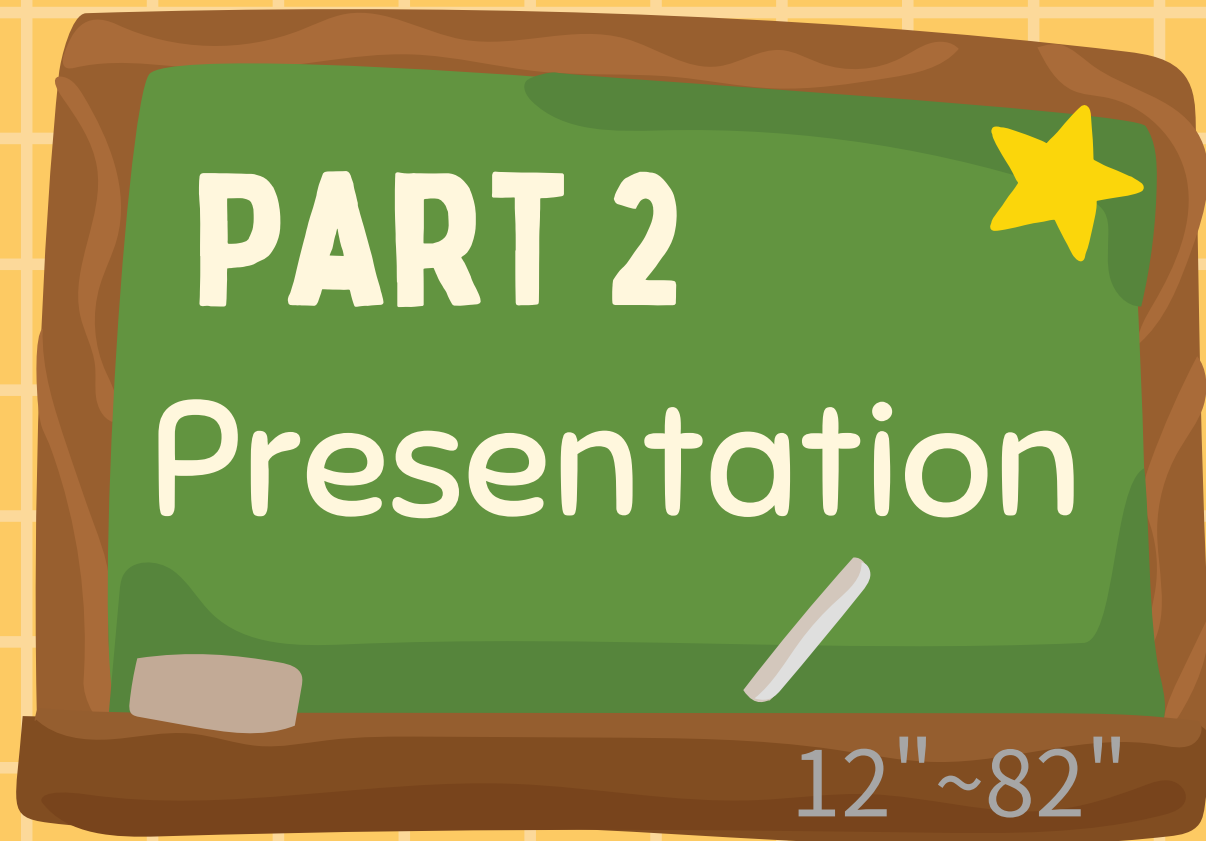


以全華版八上「原力之舞」為例



- 調整學生位置 / 教室空間
- 點名
- 問候 / 上課態度提醒

Have a seat. Move to your right.  
Let me check.  
Welcome to performing arts class.  
Remember we always play seriously.



- ▶ 課程介紹 Introducing the Lesson
- ▶ 引起興趣 Raising Students' Interest
- ▶ 教學指示 Instructing
- ▶ 確認理解 Checking Understanding





# PART 2 Presentation

1'40"~2'30" 3'06"~3'27"

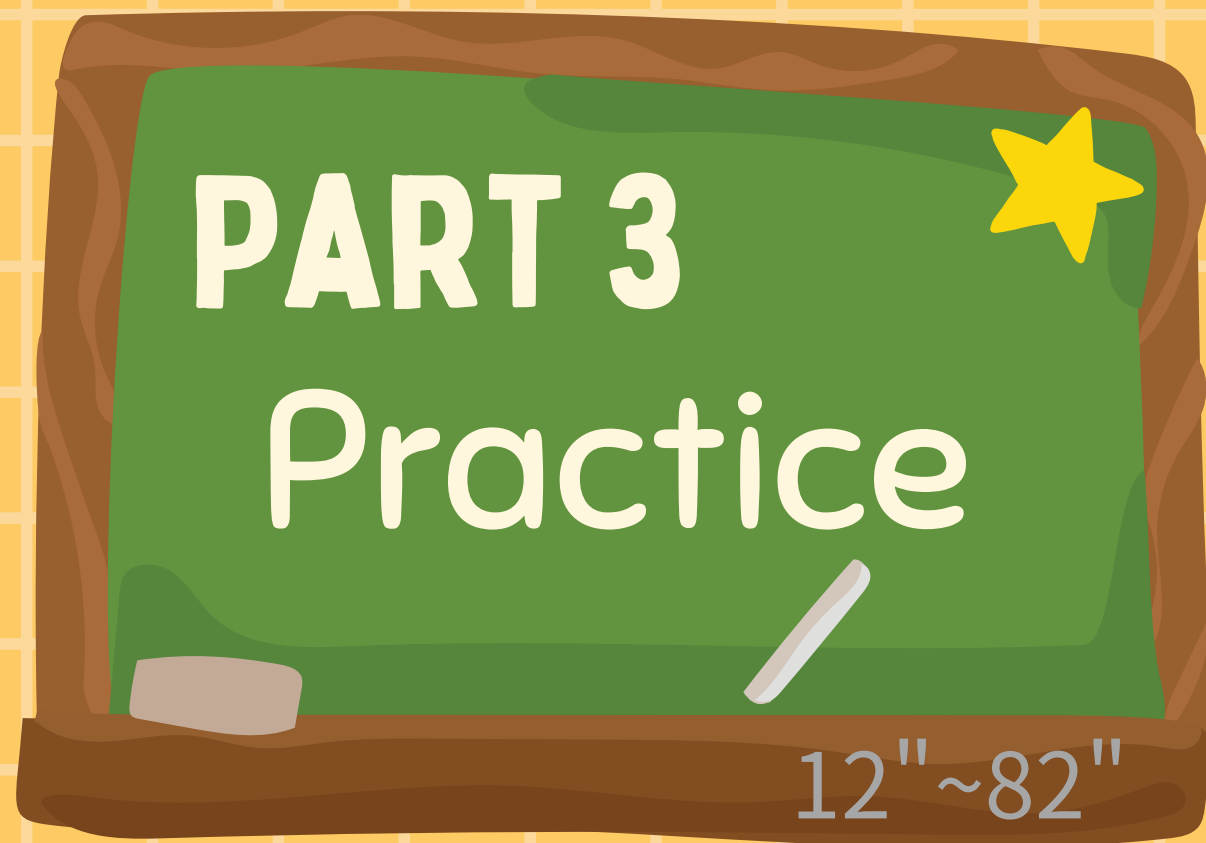
- 複習
- 肯定回應學生(確認理解)
- 提醒獎勵機制

## Indigenous Music and Dance

p.194



Let's have a quick review.  
Open the text book to page 194.  
Take a look at this picture.  
That's right.  
If I give you a token, put it into your pocket.



▶ 解釋練習活動

Explaining Practice Activities

▶ 練習

Working on Exercises

▶ 回應學生的錯誤

Responding to Students' Mistakes





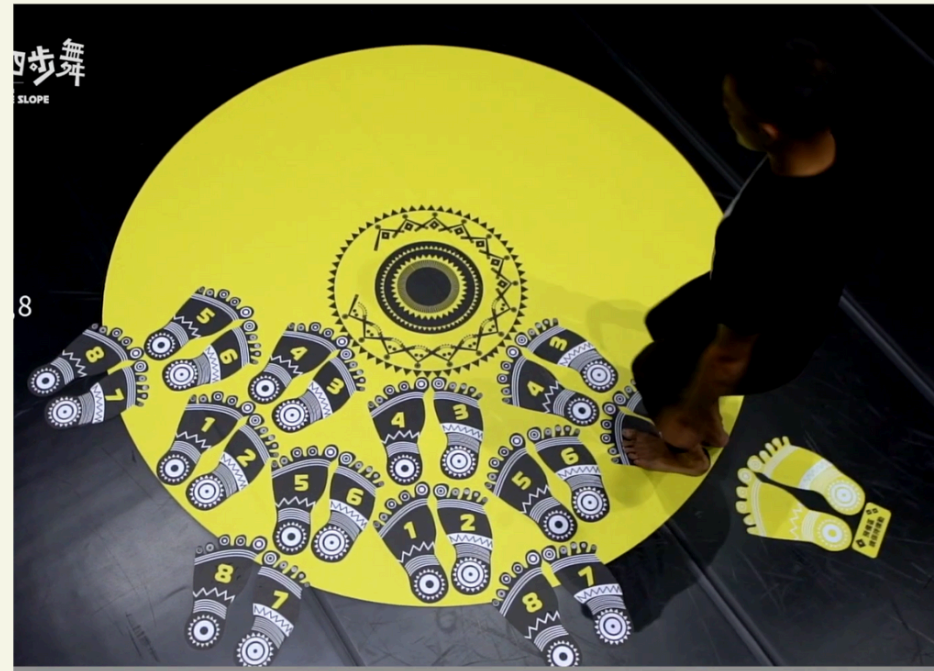
# PART 3 Practice

9'44" / 10'54" ~ 11'12"

- 進入練習活動
- 說明分解動作



## Zemiyan - Four Steps Dance of Paiwan Tribe



We're going to practice Zemiyan dance in groups now.

Open your arms **like this**.

Right hand top. Left hand bottom.

Stand close to each other. Shoulder to shoulder.



▶ 進行應用活動

Implementing Production Activities

▶ 提升參與度

Encouraging Participation

▶ 評論學生表現

Commenting on Students' Performance





# PART 4 Production

27'38"~28'12" 38'19"~40'41"



- 說明驗收/應用活動
- 確認理解
- 小組展演、鼓勵、反思

## Introduction



- Today we are performing zemiyan, four steps dance of Paiwan tribe .
- **Our performers are** \_\_\_\_\_.
- **Please** enjoy the performance.

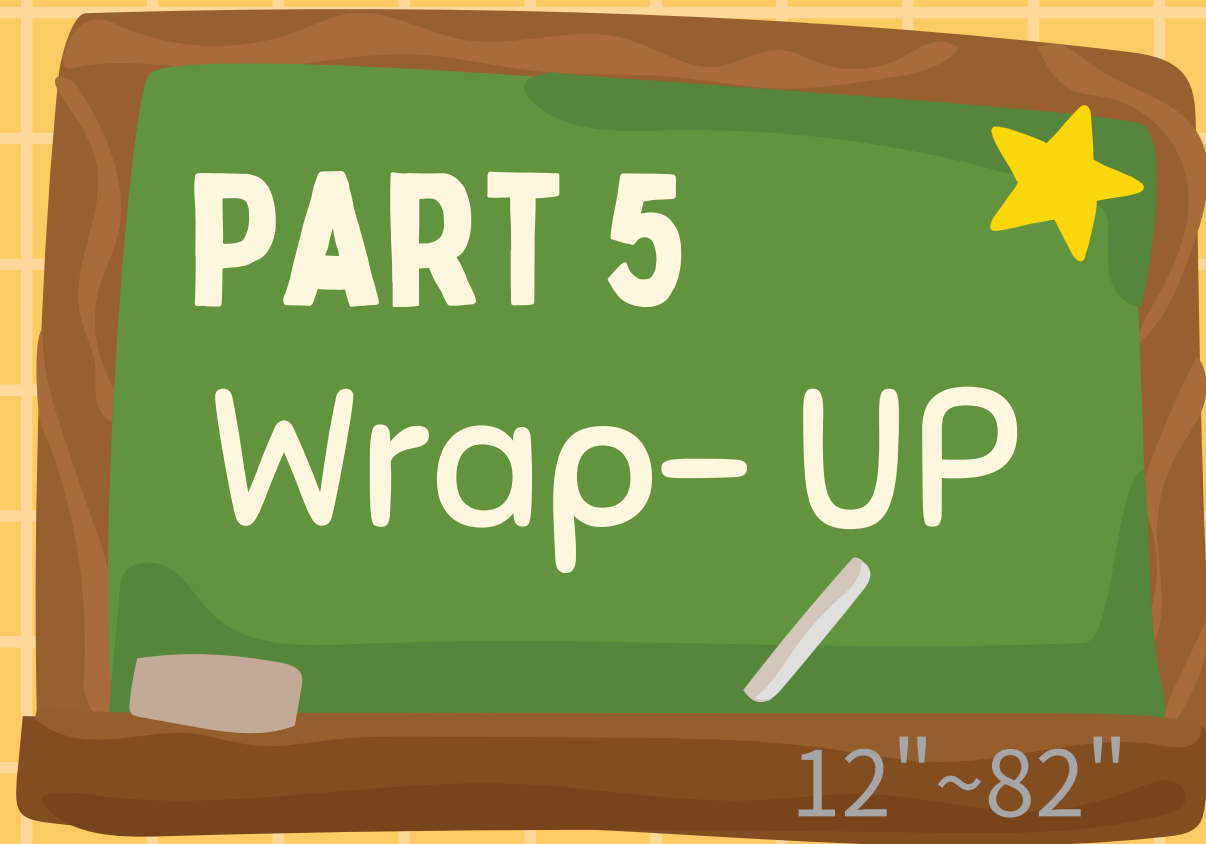
Take a look here.

You need to have your own introduction.

Understand? Good.

Ready? audience? Let's welcome group 3.

Does anyone find it difficult?



- ▶ 提醒課程時間 Reminding about Time
- ▶ 總評學生整體表現  
Commenting on Students' Overall Performance
- ▶ 總結課程內容 Summarizing the Lesson
- ▶ 宣布回家作業 Announcing Homework
- ▶ 課程總結 Concluding the Class





- 預告下次任務
- 說再見
- 提醒個人物品

## Mission

- Target Person- **Muna**
- **Tell** her three things about **Paiwan**.
- **Teach** her **zemiyan** and dance with whole class.



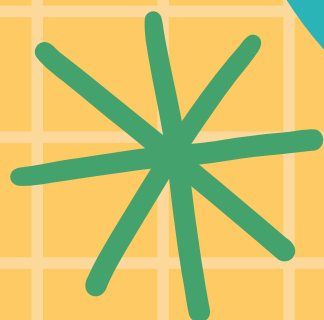
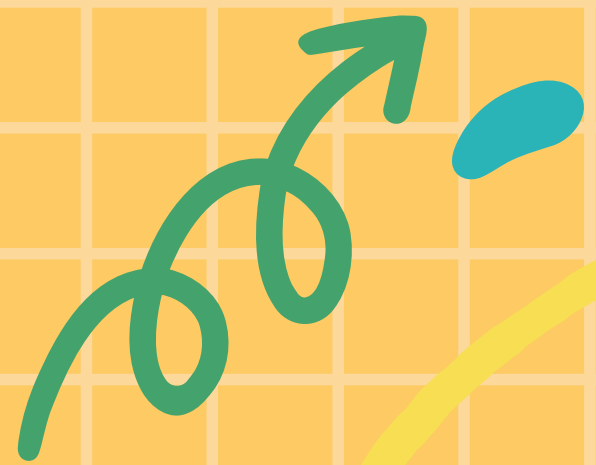
Teache her zemiyan.

Stay and I'll write down your points.  
Everyone else, I will see you next week.

Don't forget your books.

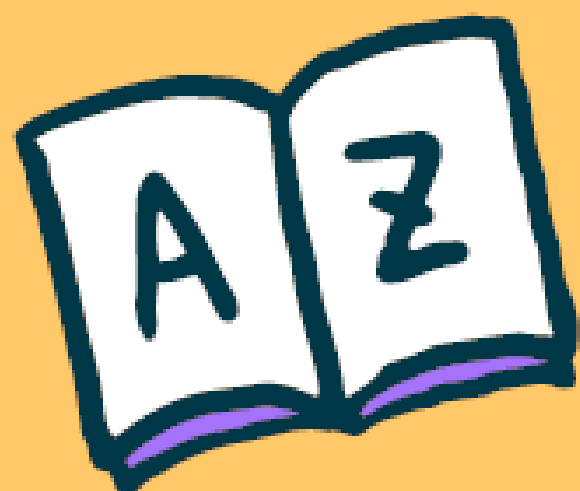
02

雙語教學資源篇





# 雙語教學相關資源哪裡找



【課本】  
【備課用書】  
【相關書籍資料】

翰林出版 國中科技

課程計畫 ▾ 雙語資源 ▾ 教材資源 ▾ 各類資源 ▾ 教學PPT ▾ 各類圖 ▾ 行動書室 ▾

### 教學資源

數位版下載含有影片連結的教學PPT檔，請至[行動書室](#)。

112學年度上學期 ▾ 年級 ▾ 雙語資源 ▾ 雙語PPT ▾ 資源分類 ▾ Search

搜尋:  顯示: 25

<input type="checkbox"/>	年度	年級	檔案名稱	檔案大小
<input type="checkbox"/>	112下			
<input type="checkbox"/>	112下			
<input type="checkbox"/>	112下			
<input type="checkbox"/>	112下			
<input type="checkbox"/>	112下			
<input type="checkbox"/>	112下			

康軒文教事業

## 康軒教學補給

教學 • 期刊 • 活化 • 會考

國文 英語 數學 自然 歷史 地理 公民 綜合活動 藝術 健體 科技

### 雙語專區

- 112教材特色
- 雙語專區
- 視覺
- 音樂
- 表演

112(1)雙語教案手冊

112(1)雙語學習單

# 雙語教學相關資源哪裡找



【臺南市雙語暨英語教育資源中心】  
(雙語教學、其他資源等等)

# 雙語教學相關資源哪裡找

臺北市自編  
CLIL雙語教  
材及聽說評  
量工具

臺北市自編CLIL雙語教材

<<<<國小教材>>>>

生活 (Life Curriculum)

健康與體育 (Health and  
Physical Education)



## 臺北市自編CLIL雙語補充教材

### 教案及聽說評量工具

全國首創！臺北市自編CLIL雙語補充教材是由教育局、輔導團、民間團隊以及臺北市立大學雙語教學研究中心合作研編，也是全國第一套官方雙語補充教材；並與財團法人語言訓練測驗中心(LTTC)合作研編聽說評量工具，研發每單元聽力、口說評量試題，供本市師生與外縣市學校使用。

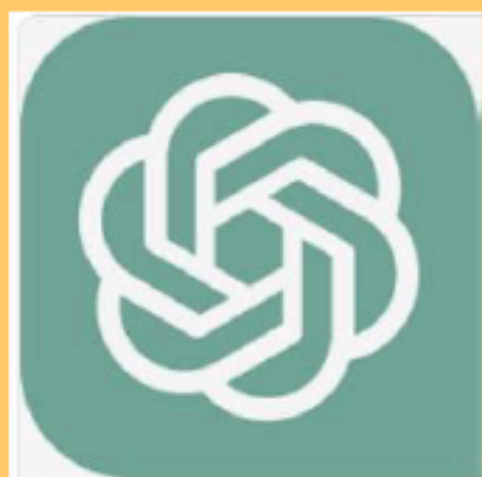
【臺北市自編教材】



# 雙語教學相關資源哪裡找 - 校外



【翻譯網站】



【ChatGPT】



【twinkl】

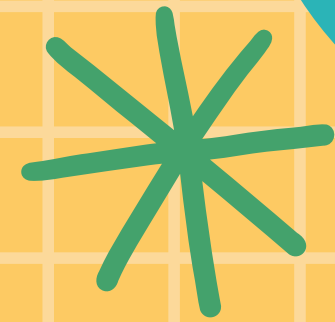
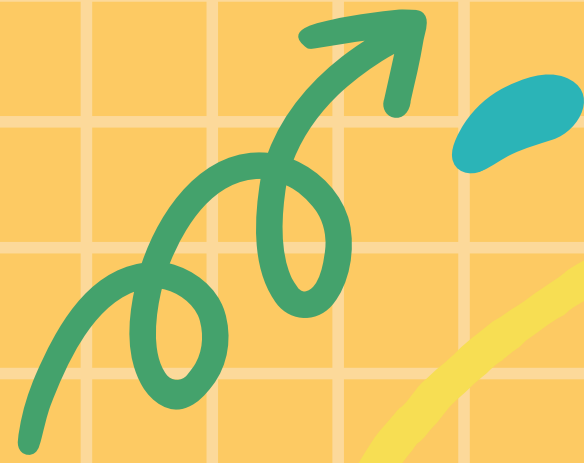


【國中英文單字檢測網站】



03

課室英語心得篇



## TIPS

Simple

Short

Slow

Repeat



# REMINDER

營造雙語環境

視學生程度調整

不能犧牲學科知識

(不淺碟化)





雙語教育沒有所謂的「模式」★  
英文使用沒有所謂的「比例」★

老師說得來，學生聽得懂就可以  
更重要的是學生是學習的主體，

如何幫助他們達到學習目標才是課程核心。



English is just one of the tools  
for learning the content.